

EXAM44X.5Y  
FEB4455

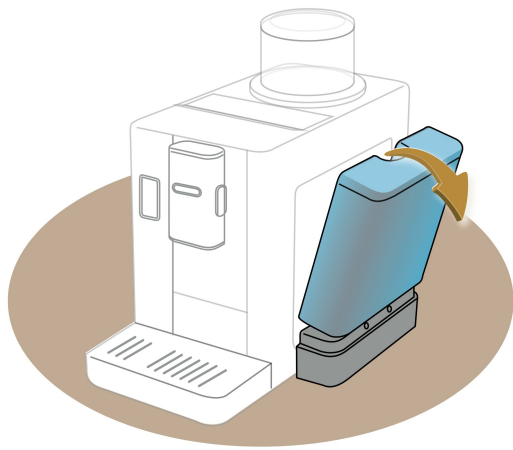
RIVELIA

|    |                                     |    |
|----|-------------------------------------|----|
| EN | Quick start guide                   |    |
| FR | Guide de démarrage rapide           |    |
| IT | Guida rapida                        |    |
| DE | Schnellstartanleitung               |    |
| NL | Snelstartgids                       |    |
| ES | Guía de inicio rápido               |    |
| PT | Guia rápido                         |    |
| EL | Οδηγός γρήγορης εκκίνησης           |    |
| NO | Hurtigstartveiledning               |    |
| SV | Snabbstartsguide                    |    |
| DA | Hurtig start guide                  |    |
| FI | Pikaopas                            |    |
| RU | Краткое руководство<br>пользователя |    |
| UK | Короткий посібник                   |    |
| KZ | Жылдам бастау нұсқаулығы            |    |
| HU | Gyors üzembe helyezési<br>útmutató  |    |
| CS | Rychlý návod                        |    |
| SK | Sprievodca rýchlym spustením        |    |
| PL | Skrócona instrukcja obsługi         |    |
| HR | Vodič za brzi početak               |    |
| SL | Vodnik za hiter začetek             |    |
| SR | Vodič za brzi početak               |    |
| BG | Ръководство за бърз старт           |    |
| RO | Ghid de inițiere rapidă             |    |
| TR | Hızlı başlangıç Kılavuzu            |    |
|    | عبرسی الاءدب ال لىلد                | AR |
|    | عبرسى عورش ىامنهار                  | FA |

**DeLonghi**

- EN** Before using the appliance, be sure to read the accompanying safety notes. For further information on operation, refer to the user instructions available online.
- DE** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer das Heft mit den Sicherheitshinweisen. Für weitere Hinweise zum Betrieb konsultieren Sie bitte online die Bedienungsanleitung.
- IT** Prima di utilizzare l'apparecchio leggere sempre il fascicolo delle avvertenze di sicurezza. Per ulteriori indicazioni sul funzionamento, consultare online le istruzioni per l'uso.
- FR** Veuillez toujours lire le livret des consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Pour de plus amples informations sur le fonctionnement, veuillez consulter le manuel en ligne.
- NL** Lees altijd het document met de veiligheidsaanschuivingen voordat u het apparaat gebruikt. Raadpleeg de onlinehandleiding voor verdere aanwijzingen inzake de werking.
- ES** Antes de utilizar el aparato lea siempre el folleto de advertencias de seguridad. Para más información sobre el funcionamiento, consulte el manual en línea.
- PT** Antes de utilizar o aparelho, leia sempre o fascículo de advertências de segurança. Para obter outras indicações sobre o funcionamento, consulte o manual online.
- EL** Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάσετε πάντα το φυλλάδιο με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας. Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο που υπάρχει στο διαδίκτυο.
- NO** Les alltid heftet med sikkerhetsadvarsler før apparatet tas i bruk. Les håndboken på nett for ytterligere sikkerhetsinformasjon.
- SV** Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan maskinen används. Läs manualen online för ytterligare indikationer om funktionen.
- DA** Læs altid sikkerhedsadvarslerne inden du bruger maskinen. Se online-manualen for yderligere oplysninger om betjening.
- FI** Ennen laitteen käyttöä lue aina turvallisuusvaroitusten vihkonen. Toiminnan lisäohjeita varten tutustu verkossa olevaan oppaaseen.
- RU** Перед использованием устройства обязательно прочитайте руководство по безопасности. Для получения дополнительной информации касательно работы устройства обратитесь к руководству, доступному онлайн.
- UK** Завжди читайте попередження про безпеку перед використанням приладу. Для отримання додаткової інформації про функціонування дивіться онлайн-інструкцію.
- KZ** Құрылғыны пайдаланбас бұрын әрқашан қауіпсіздік туралы ескертулерді оқыңыз. Пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін онлайн нұсқаулықты қараңыз.
- HU** A készülék használatá előtt mindig el kell olvasni a biztonsági figyelmeztetéseket tartalmazó útmutatót. A működéssel kapcsolatos további útmutatásokért tanulmányozza az online kézikönyvet.
- CS** Před použitím spotřebiče si vždy přečtěte příručku s bezpečnostními pokyny. Další pokyny k obsluze naleznete v návodu online.
- SK** Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte súbor bezpečnostných upozornení. Ďalšie informácie o prevádzke nájdete v online návode.
- PL** Przed rozpoczęciem użytkowania, uważnie przeczytać broszurę, w której wskazano ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Więcej wskazówek na temat działania można znaleźć w instrukcji online.
- HR** Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte sigurnosna upozorenja. Za više informacija o radu, pogledajte online priručnik.
- SL** Pred uporabo aparata vedno preberite zvezek z varnostnimi opozorili. Dodatna navodila za uporabo so na voljo v spletnem priročniku.
- SR** Pre upotrebe uređaja pročitajte datoteku o bezbednosnim upozorenjima. Za najnovije naznake o radu pogledajte priručnik na internetu.
- BG** Преди да използвате уреда, винаги прочитайте свитъка с предупрежденията за безопасност. За допълнителни инструкции за функционирането, консултирайте ръководството онлайн.
- RO** Citiți întotdeauna broșura cu avertizările de siguranță înainte de a utiliza aparatul. Pentru mai multe informații despre funcționare, consultați manualul online.
- TR** Cihazı kullanmadan önce daima güvenlik uyarıları dosyasını okuyun. Çalışmasıyla ilgili diğer talimatlar için çevrimiçi kılavuza başvurun.

قبل استخدام الجهاز، اقرأ دائماً ملف تحذيرات السلامة. لمزيد من المعلومات تتعلق بالتشغيل، راجع الدليل على الإنترنت. همیشه قبل از استفاده از دستگاه، هشدارهای ایمنی را بخوانید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره راه اندازی، به دفترچه راهنمای آنلاین مراجعه کنید.



**EN** Tilt the tank to enable its removal

**DE** Kippen Sie den Wassertank, um ihn zu entnehmen

**IT** Inclinare il serbatoio acqua per estrarlo

**FR** Inclinez le réservoir d'eau pour l'extraire

**NL** Plaats het waterreservoir schuin om het uit te nemen

**ES** Incline el depósito de agua para extraerlo

**PT** Incline o tanque de água para extraí-lo

**EL** Δώστε κλίση στο δοχείο νερού για να το αφαιρέσετε

**NO** Sett tanken på skrå for å ta den ut

**SV** Luta vattentanken för att dra ut den

**DA** Vip vandbeholderen for at tage den ud.

**FI** Kallista vesisäiliötä irrottaaksesi sen.

**RU** Наклоните бачок для воды, чтобы извлечь его.

**UK** Злегка нахиліть контейнер для води, щоб вийняти його.

**KZ** Су ыдысын шығарнып алу үшін оны кішкене көлбейтіңіз.

**HU** Döntse meg a tartályt, hogy ki tudja venni.

**CS** Nakloňte nádržku na vodu pro její vyjmutí.

**SK** Ak chcete nádržku na vodu vytiahnuť, nakloňte ju.

**PL** Nachylić zbiornik na wodę w celu wyjęcia.

**HR** Nagnite spremnik za vodu kako biste ga uklonili.

**SL** Rezervoar za vodo izvlecite tako, da ga nagnete.

**SR** Nagnite rezervoar za vodu da biste ga izvadili.

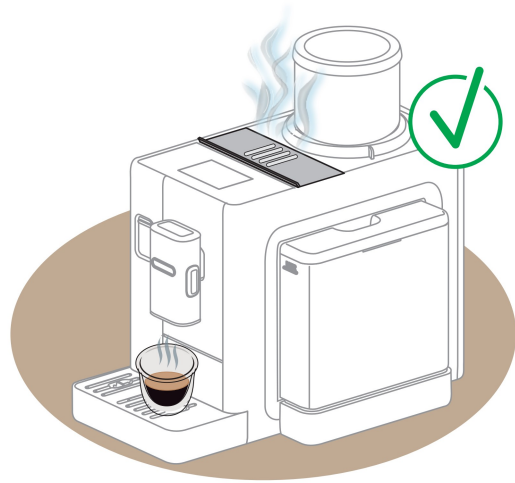
**BG** Наклонете резервоара за вода за да го измъкнете.

**RO** Înclinați rezervorul de apă pentru a-l scoate.

**TR** Çıkarmak için su haznesini yatırın.

**AR** قمر بإمالة خزان الماء قبل استخراجه.

**FA** برای بیرون آوردن مخزن آب، آن را کمی کج کنید.



**EN** Please note: steam will come out after each drink

**DE** Hinweis: Nach jedem Getränk tritt Dampf aus

**IT** Nota bene: del vapore uscirà dopo ogni preparazione

**FR** Nota bene : de la vapeur sortira après chaque préparation

**NL** Opgelet: na elke bereiding wordt er stoom afgegeven

**ES** Nota bene: saldrá vapor después de cada preparación

**PT** Observação: sairá vapor após cada preparação

**EL** Σημείωση: μετά από κάθε παρασκευή θα βγει ατμός

**NO** NB: damp vil komme ut etter hver tilberedelse

**SV** OBS: ånga kommer ut efter varje beredning

**DA** Bemærk: Der vil komme damp ud efter hver tilberedning

**FI** Huomaa: höyryä syntyy jokaisen valmistuksen jälkeen

**RU** Примечание: после каждого приготовления выйдет немного пара.

**UK** Будь ласка, зверніть увагу: пара виходить після кожного напою

**KZ** Есіңізде болсын: әрбір сусын құйылған соң бу шығады

**HU** Megj.: minden készítés után gőz fog távozni

**CS** Upozornění: po každé přípravě bude vycházet pára

**SK** Poznámka: po každej príprave sa vypustí trochu pary

**PL** Uwaga: para będzie wychodzić po każdym przygotowaniu

**HR** Imajte na umu: nakon svake pripreme izaći će malo pare

**SL** Pazite: po vsaki pripravi bo izhajala para

**SR** Napomena: para će izaći nakon svakog pića

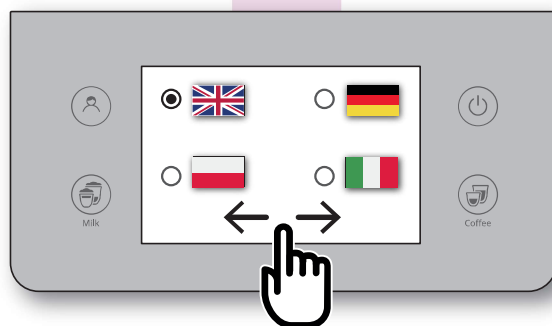
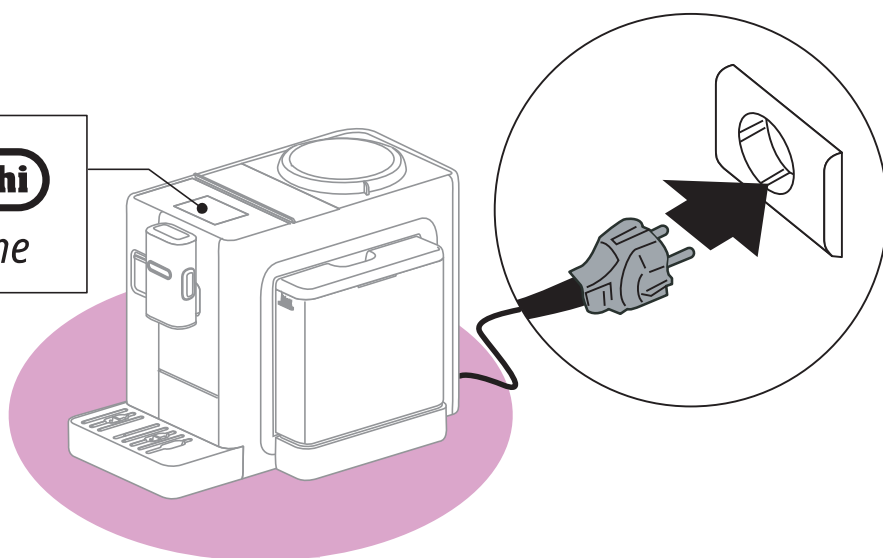
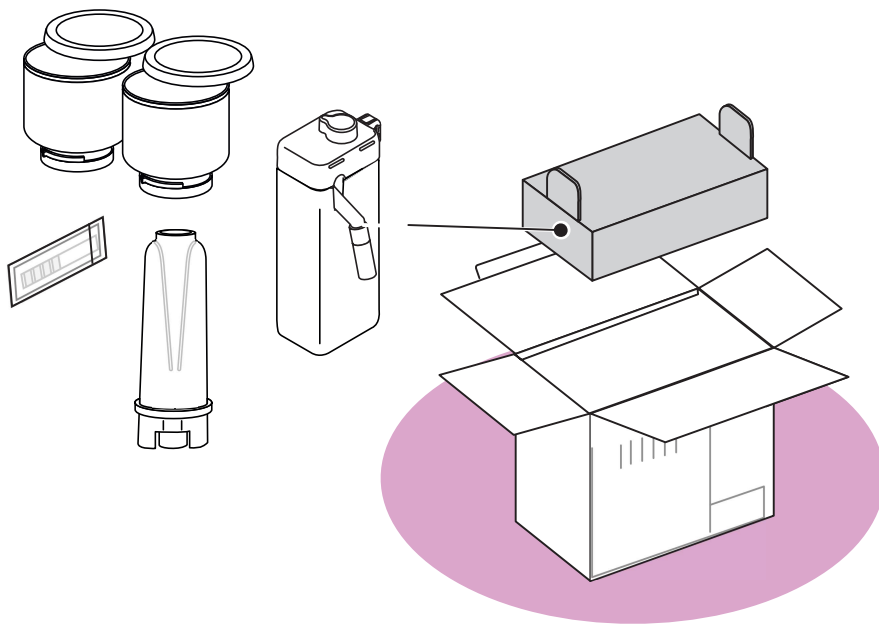
**BG** Забележка: ще се изпусне пара след всяко приготвяне

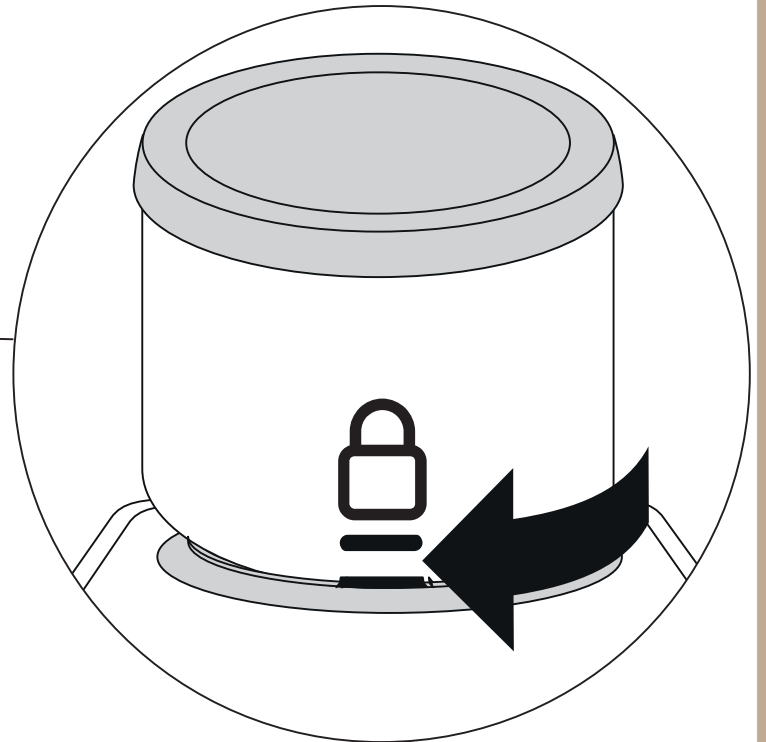
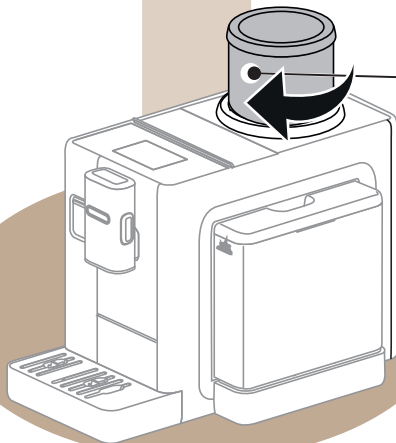
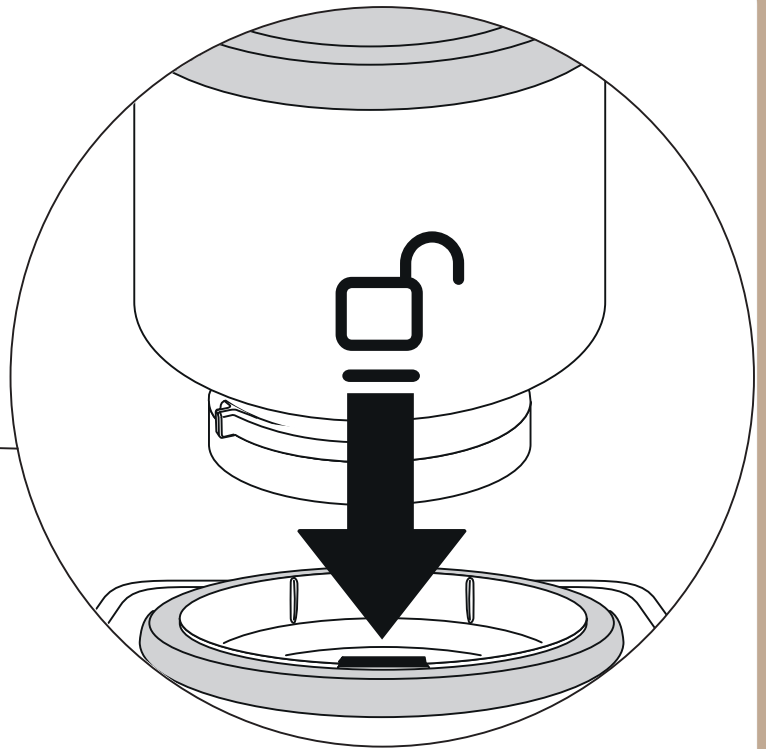
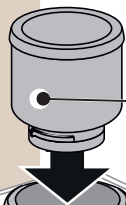
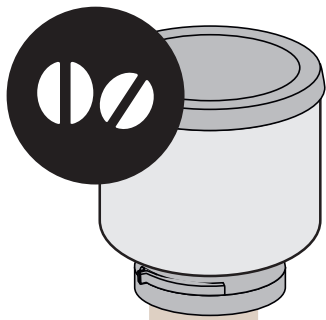
**RO** Rețineți: va ieși abur după fiecare preparare

**TR** Önemli not: Her hazırlıktan sonra buhar çıkacaktır

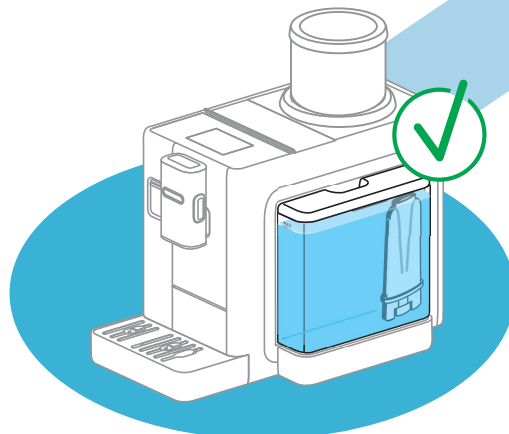
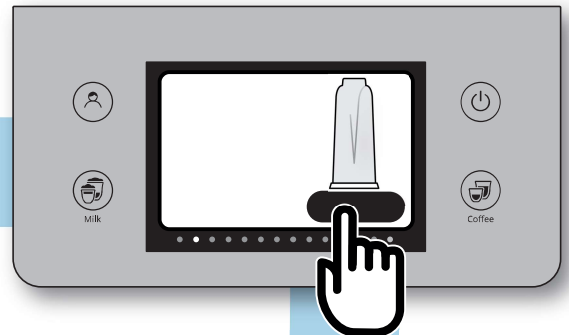
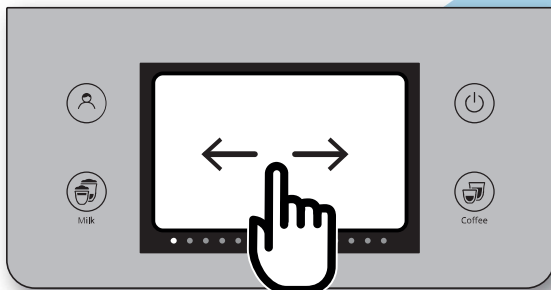
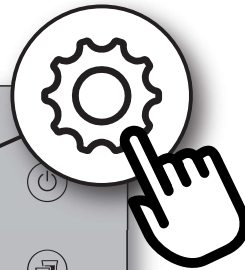
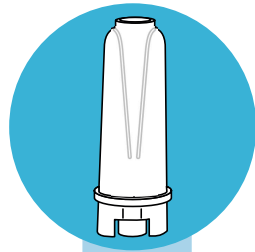
**AR** ملاحظة هامة: سوف يخرج البخار بعد كل تحضير

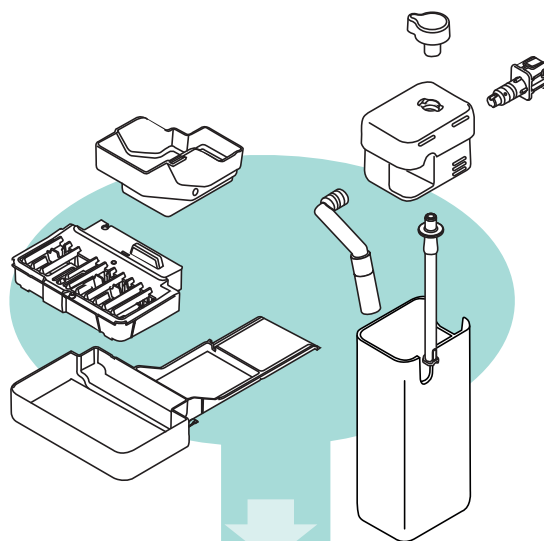
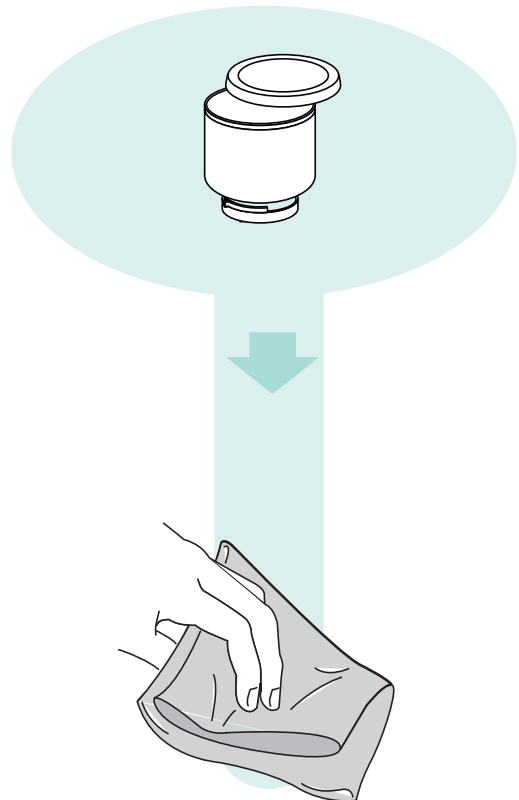
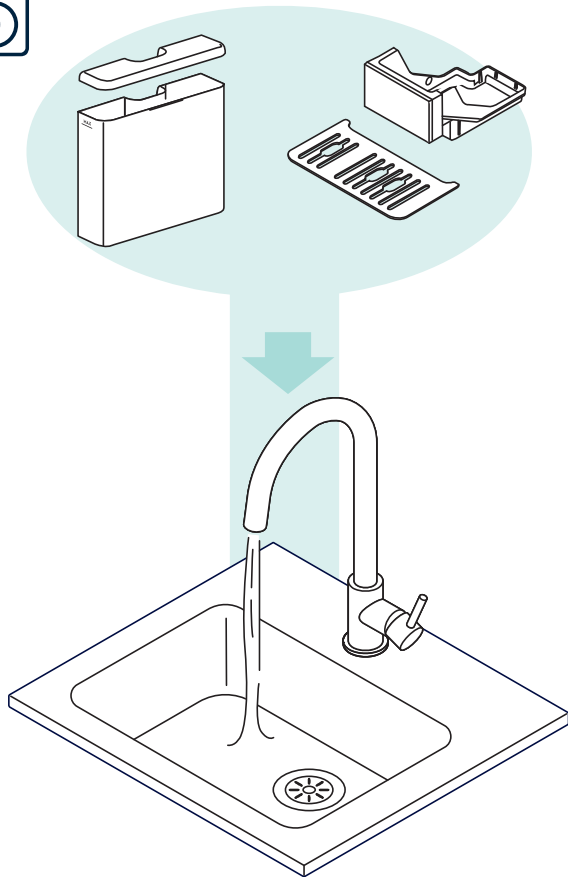
**FA** لطفاً توجه داشته باشید: پس از هر نوشیدنی، بخار از دستگاه خارج می‌شود

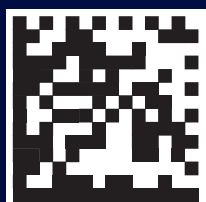
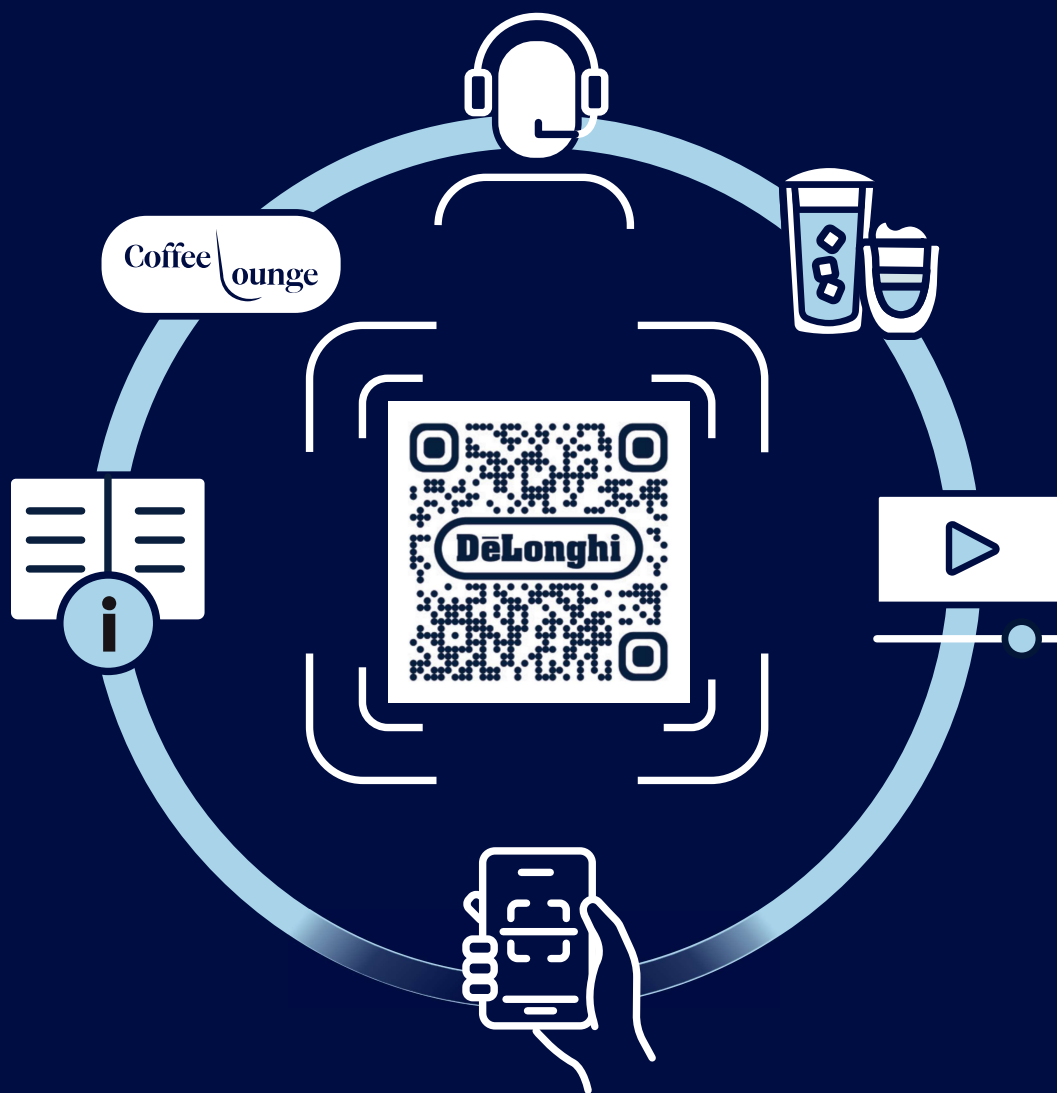












57132C8826\_00\_1023